# رسائل فنية من سجون الجمر والرصاص في المغرب

### المهرجان الوطني للمسرح بتطوان يفتح جراح الماضي بعرض «كرنفال»

افتتحت فرقة "النورس" من مدينة سلا قائمة العروض المسرحية التي تخوض سباق المنافسة على الجوائز الكبرى للمهرجان الوطنى للمسرح المغربي. العرض الذي شاهده المئات من عشاق المسرح في تطوان، السبت، تحوّلت فيه خشَــبة المركز الثقافي بالمدينة إلىٰ زنزانة تجرى فيها وقائع مسرحية "كرنفال" التي تحكي تجربة متخيلة من تجارب الاعتقال السياسي في المغرب زمن سنوات الجمر والرصاص في سبعينات القرن



🥊 تطــوان (المغــرب) – لا يزال المبدعون المغاربة يستلهمون أعمالا أدبية وفنية جديدة من محكيات سنوات الجمر والرصاص، ومن تجارب الاعتقال السياسي التي كابد فيها المغاربة صنوفا من التعذيب والواد الجماعي. وعلئ غرار النصوص الروائية والسير الذاتية التى دونها المعتقلون ضحايا هذه المرحلة، وفي مقدمتهم عبداللطيف اللعبى وصلاح الوديع وعبدالقادر الشساوي وفاطنة البيه وخديجة مروازي والطاهر بنجلون ومحمد الرايس وجواد مديديش وأحمد المرزوقي، اشتغل عدد من المسرحيين على هذه التجارب، على غرار ما فعل المخرجون السينمائيون المغارية، ومن ذلك تجرية "جوهرة بنت الحبس" لسعد الشرايبي، و"على ربيعة والآخرون" لأحمد بولان، و"طيفٌ نزار" لكمال كمال، و"منى صابس" لعبدالحي العراقي، و"ذاكرة معتقلة" لجيلالي فرحاتيّ و"نصف سماء" لعبدالقادرّ

> " «کرنفال» تجدد طرق استلهام المحكى السجني في المغرب، وتعيد طرح السردية السجنية بشكل مسرحي معاصر ومغاير

هـذا، دون أن ننسـي، بعض الأعمال التشكيلية التي أنجنت في غياهب السبجون، ومنها أعمال مغربية رائدة في فن "الأشرطة المرسومة" للمعتقل السياسي والفنان عبدالعزيز مريد.

وبينما حاولت المؤسسات الرسمية 'طى صفحة الماضي''، عبر عمليات جبر الضرر وتعويض ضحايا هذه السنوات المعتّمة القاتمة، ضمن هيئة الإنصاف والمصالحة، بما هي نموذج مغربي من

نماذج العدالة الانتقالية، لا يزال الفنانون المغاربة يستلهمون هذه التجارب الفردية والجماعية القاسية.

أما في مجال المسرح، فيمكن أن نتحدث عن مسرحية "الساروت" للحسين الشعبي، ومسرحية "شجرمر" لعبدالمجيد الهواس، ثم مسرحية "كرنفال"، لمحمد أمين بنيوب، التي أدتها فرقة مسرح القصبة سنة 2005، وبعدها بعشس سلنوات، اشتغلت فرقة "مناجم حرادة" على هذا العمل. وها هي فرقة "النورس" من مدينة سلا تصرّ على إحياء جراح الماضي، والعودة إلى هذا العمل المسرحي، إذ لا جدوى من طي صفحة الأمس، ما دامت بقع الدم قد تســرّبت إلىٰ باقى الصفحات.

#### الراوي والممثل

تستلهم مسرحية "كرنفال" شخصية الراوى في الثقافة المغربية قبل الدراسات السردية، حين يروي لنا الممثل نورالدين سعدان، أو أيوب حكاية المسرحية، على غرار رواة الحكاية في ساحة جامع الفنا المراكثية. وهو يذكرنا بتجربة الاعتقال السياسي التي حكمت عليه بعشرين عاما، عاصر فيها عددا من المعتقلين، أخرهم يوسف، الذي سيشنق نفسه داخل الزنزانــة. وقد أدّى هذا الدور بقوة كبيرة المُمثّل عصام الدين محريم.

بعد عرض الحكاية، يأتى عرض المسرحية، ما دامت الحكاية أعظم السرديات البسيطة، بعبارة الألماني أندري ياوس. ثم يعود البطل والراوي، ليختم الحكاية. لكنها مسرحية من شانها أن تلهم، هي الأخرى، المسرحيين المغاربة القادمين، لتخليد أعمال جديدة فوق الخشبة المغربية، ولتجديد طرق استلهام المحكي السبجني في المغرب، وطرح السردية السجنية بشكل فني ومسرحي معاصر ومغاير.

في هذا "الإرشياد المسرحي" المختلف، يحكي لنا بطل المسرحية المنهزم عن عشرين عاما من الحياة، وأخرى قضاها في السبجن، منذ أواخر السبعينات إلى أواخس التسعينات،

حين التقي بيوسف، فكانت أحداث المسـرحية. وتجري أطوار المسرحية ما بين شـخصيتين أيوب ويوسـف، لتكون بمثابة ديودراما صريحة، برغم حضور شـخصية ثالثة رشيدة نايت بلعيد، التي أدت أدوار العروس ثم السجان ثم الأم في نهاية العمل. وقد اقتصدت المسرحية في كل عناصر ومكونات العرض، من ممثلين وديكور، ما دام الأمر يتعلق بفضاء الزنزانة، حيث لجأ المخرج محمد صوفي إلىٰ تقنية "المشبهد البسيط".

كما ظلت الإضاءة خافتة في سائر أطوار المسـرحية، لتكشــف لنا أو تكاد لا تكشـف عن وجهين شاحبين لمعتقليْن سياسيين يعيشان أقصى وأقسى درجات العزلة. بينما اختار المخرج أن تكون الموسيقيٰ حية ومباشرة، من خلال حضور عازف القيشارة عثمان أيت بلاوشو على يسار الخشبة. وكأننا بهذه المسرحية تستعيد دور "الجوقة" في المسرح الإغريقي، يوم "لـم تكن التراجيديا سوى الجوقة، ولا شيء غيرها"، حسب المقولة الشهيرة لنيتشه.

ومسـرحية "كرنفال" بقــدر ما تنتقد مرحلة سنوات الرصاص في المغرب بقدر ما تواصل نقد الوضع الإنساني في المغرب الراهن، وفي عالم اليوم. وقد اختار الحوار، وهو حوار رمزي أكثر منه مباشرا، تلخيص معاناة السجينين في محنة غاليلو، ومقولة أن "الأرض تدور"، وأن "الإنسان مركز العالم"، في إشسارة إلئ الحركة والحريسة والتغيير، وإعادة الاعتبار للإنسان، بما هو مطلب لـكل المعتقلين السياسيين في مختلف



سنوات وفضاءات الجمر والرصاص عبر وبينما يتحدّث يوسف وأيوب

عن ذهاب باقى السجناء المعتقلين إلىٰ الموت، فإنهما ينتظران دورهما باطمئنان، وهما يلزمان سريرين قاسييْن. لكن يوسف يصر على أن يدفن بطريقة مشيرفة علىٰ الأقل.

وتواصل المسرحية اقتصادها، حين يتحوّل السريران إلى مقصلة، حيث شــنق يوسف نفسه. لكن يوسف، صاحب الرقم 18 في عداد الموتى، عليه الانتظار،



من جديد، كما ظهر في بداية المسرحية، ليروي لنا تراجيديا سنوات الرصاص. كان أيوب يحمل حقيبة، تأذن بالرحيل. لكنه ســيحدثنا عن رسالة كان يوسف قد وجّهها إلى أمه من داخل السجن.

#### رسالة مسرحية

يختفي أيوب لتظهر شـخصية الأم، وهي تحمل رسسالة أيوب، لتتلوها عليناً. والحق أنها كانت تحمل رسائل وأوراقا كثيرة بين يديها. رسالة مكتوبة بشاعرية دافقة، وبأفكار قلقة، كما تعرفنا إلىٰ يوسف في المسرحية. رسالة أوحت للأم بأن ابنها لم يعد على قيد الحياة، وأنه

وقدّمت الأم مشهد قراءة الرسالة وهي تذرع خشيبة المسيرح من أولها إلىٰ أَخْرِها، لتؤطر هذا العمل المسرحي برسالته الفنية. تلقى الأم بالرسائل

المتبقية في الفراغ وتنسـحب، ثم يمتلئ فضاء الخشبة بالعديد من الرسائل التي يُلقىٰ بها من الكواليس ذات اليمين وذات اليسار.. لتذكرنا المسرحية، عبر تقنصة "الرسطالة" بالكثير من رسائل السجن، التي كانت مرجعا بالنسبة إلى المعتقلين لكتابة سيرهم، ومن ذلك النص الأثير لعبداللطيف اللعبي "يوميات قلعة المنفى: رسائل السجن".

ومن هناك اقترحت مسرحية "كرنفال" نهاية مفتوحة، إلى حين قراءة هذه الرسائل. وكأنها تذكرنا، هنا، بما قاله أناتولى فاسيليف في رسالته بمناسبة اليوم العالمي للمسرح، قبل ثلاث سنوات، معلناً أن "المسرح يستطيع أن يحكى لنا كل شيء، كيف هي الآلهة في الأعالَــى، وكيف يذوي المحبوسـون في كهوف منسية تحت الأرض".

هكذا، توجه المسرحية رسائلها، بجمالية مكثفة، وبساطة صعبة، وهي تدور حول الإنسان مركز العالم، كما تدور حـول الأرض، التي لم يجد فيها يوسـف قبرا يليق به. ومع ذلك، فهي تدور.

## مبنى اليونسكو الشاهد على مراحل الحرب وبداية انتهائها



ميموزا العراوى

🥏 تاريخيا، خلال وما بعد أي حرب جرت تظهر شتئ أنواع التوثيق لها بالكلمات المكتوبة وبالرسومات المنفذة على أرض المعارك، وباللوحات التشكيلية التي كانت في البداية معنية بإظهار الحاكم بأبهي صوره. بعد ذلك دخلت الصورة

. الفوتوغرافية لتطغىٰ علىٰ ما قدّمته اللوحات التشكيلية.

وأهم أسباب طغيانها تجلي في كونها أسرع في التقاط المشاهد وأكثر 'حقيقية" من اللُّوحات التشكيلية. وينسحب الأمر ذاته على الأفلام التصويرية التى لعبت ولا تزال دورا مهما جدا في مجال الأرشفة الصورية والسمعية للحوادث.

ثم جاء الزمن المعاصر الذي تعرّضت فيه الصورة التوثيقية إلى هزات في مصداقيتها بعد إمكانية استخدام تطبيقات رقمية قادرة على تحويرها وتقديمها للمشاهد على أنها غير معدلة لتنتشر بعد ذلك على شبكات التواصل الاجتماعي مثيرة للبلبلة أو واقعة تحت مجهر التحقيق.

وبالطبع لم يقف لبنان خارج هذه المنظومة، ولكنه اختلف بشكل جذري مع باقى البلدان في كون "حربه" التي دامت 15 سنة، لتستمر في أشكال أخرى بعد انتهاءها رسميا سنة 1992، لم تكتب لا بصربا ولا بأي شكل آخر بصفة رسمية مُتَّفق عليها لتُدرّس في المدارس.

استمر حضورهم، ليس فقط كأحزاب وحماعات تابعة لها، بل كونهم استلموا سداد الحكم في حكومات تعاقبت حتى يومنا هذا. فما من أحد من تلك الأحزاب أو الجماعات رضي بأن يُعرضِ تاريخه كما هو في حقيقته، ولا أن يمثل دوره

يعود ذلك إلى أن الفرقاء المتنازعين

الأساسي في حرب قاهرة لم تُرتَب أوراقها حتى الآن، بل تبعثرت أكثر من خلال عمليات التوريث التي ضمن فيها أبناء زعماء الحرب استمرارية الغوغائية التاريخية لما حصل فعلا.

ى بحيلنا هذا مباشرة إلىٰ حاضر الثورة اللبنانية بجانبها الفنى والذي

ضم أعدادا هائلة من جيل الحرب والجيل الجديد على السواء. هؤلاء تولوا بداية كتابة تاريخ لبنان المعاصر دون مراوغة.

وإن كانت باقى الثورات العربية من خلال فن الغرافيتي وغيره من الفنون قدّمت نصوصا رائعة بمضمونها وشكلها علىٰ السواء، إلاَّ أنها في معظمها لم تتحمل "وظيفة" كتابة تاريخ مجهول بالنسبة للجيل الجديد.

لا، بل وقد كرّس هذا الفراغ التوثيقي الذي انطلقت منه الثورة بداية لتشكيل جيل ينظر بوضوح غير معهود إلىٰ الأحزاب التي كانت متورطة في الحرب.

فلم بعد هذا أو ذاك الحزب الأنصع والأصلح للبقاء في الحكم. جاءت الثورة لاسيما من خلال فنونها لينخرط فيها الحيل الحديد انخراطه في حالة إنقاذ كبرى يعوّل عليها لأجل بناء بلد لم يعد يخشى النظر مباشرة ومن دون وسيط في عين

الحرب اللبنانية وأبطالها.

ثمة فنانون شباب كثر عادوا فرادى إلىٰ نبش التاريخ إن من خلال صور قديمة أو من خلال العودة إلى وثائق موجودة على النت وفي كتب مهملة لم يلتفتوا إليها جديا إلا اليوم. وهناك قسم كبير من الفنانين أصغوا بسمع



کل ما کان، کان وکأنه لم یکن

نقدى إلى الذكريات الشخصية لأفراد عاديين قد تأذُّوا مباشرة من الحرب ليغذوا بها نصوصهم البصرية.

اليوم، إن ذهبنا إلى وسط بيروت سنعثر علىٰ شاهد علىٰ الحرب وعلىٰ كم الذاكرة وانبعاثها ومحاولة خطسيرة أكثر إشراقا للبنان في أن واحد.

في هذا الوسط، ومنذ نهاية الحرب رسميا، حضر مبنى اليونسكو المعاصر، ذُو الَّهِيئَة الزَّجاجِية، الذي شُيد في فترة الإعمار التي تلت الحرب، لينطق بهذه الكلمات "انتهت الحرب، انظروا إلىٰ بنياني الزجاجي، أنا لا أخاف طلقة رصاص وأحدة". غير أن ما نطقه أنذاك لم يكن آخر ولا أصدق ما نطق به، إذ توالت السنين واحتدمت المواجهات بين اللبنانيين في الساحات بعد أن انقسموا إلىٰ فريق ينتمي إلىٰ 8 أذار وفريق

ينتمي إلىٰ 14 أَذَار (مارس). شك وسط بيروت وزرعت الأسلاك الشائكة والحواجز وبني جدار باطوني مُسلح من أقسام مركبة أمامه بعد أن طالته أعمال شغب متلاحقة. فأصبح المبنئ وما يحيط به تأكيدا على حضور الحرب وغياب ذاكرتها في أن واحد.

ومع اندلاع الشرارة الأولى للثورة أصبح هذا الجدار مسرحا لانبعاث الذاكرة الجماعية، إذ تحوّل إلى الصفحة الأولئ التي تلقّت كتابات ورسومات الثورة الداعمة لها والمدينة لما شكّله مبنى اليونسكو بأنقاته الزحاحية من تأكيد ساذج على أن كل ما كان، كان وكأنه لم يكن.

بعد الأيام الأولى على هذا الانبعاث حضر إلى جانب تلك الأعمال الغرافيتية

والشعارات المكتوبة، دور المنصات الافتراضية (كبديلة عن زجاجية مبنى اليونسكو) كجدران شفافة تفاعلية مفتوحة لتفريخ فني المنحى لأهوال الحرب وقمع الذاكرة وتوجيه التهم إلى



مسببيها وإلى المنخرطين فيها.

قدّمت نصوصا رائعة بمضمونها وشكلها على السواء جاءت معظم الأعمال، إلى جانب محاكاة اللحظة الراهنة من مظاهر الثورة، تطهيرية دخل فيها الفنان والآلاف من المشاهدين في تلاق حفر

ولا يزال كل ما يمكن تخيَّله من معان

هكذا، تحوّل مبنى اليونسكو وما يقف أمامه من جدار وما يحدث من حوله من مظاهرات إلى جامع للمجد من أطرافه وعلى مستويين. المستوى الأول هو لقاء الحرب بالذاكرة، بالتوثيق، بالفنية البصرية، وبالتطلع إلى مستقبل

يُرجىٰ منه أن يكون مختلفاً. أما المستوى الثانى فهو يتمثل بلقاء شعلة الثورة وهو الجيل الجديد، بوقودها وهو جيل الحرب، بملهمها، أي من عرف وعاش لبنان في زمنه الذهبي قبل اندلاع الحرب.